

(0) minera804.rtf
20634 words
Environmental/ambiental
glossary © August 19, 2004 J
Henry Phillips
Letter “i” sample – amostra,
letra “i” (...)

IARC
Agência Internacional
p/Pesquisas sobre o Câncer*

IB
Instituto de Biologia: Biology
Institute Cf UFRJ

IBAMA s.m.
Brazilian Institute for the
Environment and Renewable
Natural Resources

IBDF
Braz.Forest Development Inst.

IBGE
Instituto Brasileiro de Geografia
e Estatística: Brazilian
Geography and Statistics
Institute

IC
inorganic carbon

ictiofauna
ichthyofauna

id
identification
tag: crachá

idade
de plantio (mudas): age at
planting

identity
of the material:

IDLH
Apresentam Perigo Imediato à
Vida ou Saúde/Imm.Dang.to_or
H_

IEF
Instituto Estadual de Florestas:
State Forestry Institute*

ignitable
inflamável (ponto de fulgor
menor do que 60°C)

ignite
inflamar

ignition
ignição
point: ponto de fulgor

ilha
de calor urbano: urban heat
island

illegal
harvesting: extração ilegal

iluminação
do entorno: surrounding
illumination

ilustrar
a finalidade dos controles e o
modo de operar o dispositivo:

immersion
=survival, exposure or
abandonment(suit), 3 types
(aviation, abandonment & anti-
exposure work suit-AES)
suit: roupa de imersão
suit hood:

IMO
Int'l Maritime Organization

impact
incidência P

impacto
visual: visual impact* Cf
harmonização, adequação

imparipinado
imparipinnate, odd-pinnate

impedir
ou dificultar: interfering(w/an
officer)

impeller
meter (hélice em tubo mede
vazão): *

impinging
flow: *

impotável
unfit f/human consumption

impulse
rocket projected line-throwing
device:

IMS
codes: International Safety
Management (code of

standards): Normas da ISA
(Administração Internacional de
Segurança)* Cf ISM

imuno
ao corte: illegal to fell*,
protected

in
24”: 610 mm
-process operations: operações
intercaladas no processo*

inativação
método de destruição ou_
deactivation(chem/bio)

inalação
inhalation, insufflation

inboard
engines: motores de centro

incapacitated
inválidas

incident
incidente; ocorrência

incidente
>

incinerador
de escala urbana: municipal-
scale i.
rotativo: rotary kiln incinerator

inclinometer
(level):*

incolumidade
safety, perfection, harmlessness,
wholeness

incoming
carga: carga de importação

incômodo
annoyance, nuisance; distress
atrativo: attractive nuisance

incremento
metabólico: metabolic income*

Ind.
Chamada: call sign

ind/L
zooplankters/L

indeno
(1,2,3-cd)pyrene: indeno(1,2,3-cd)pirene/ 2,3-o-fenilenopireno

independent
Supplemental Environmental Assessment ISEA:
Ass.Amb.Supl.Ind. AASI

indicadores
ambientais: >,
_metrics/indicators
sociais na comunidade:
c.programs&projects/interaction

índice
de chuva: rainfall amount
de continuidade:
capacity/availability?* factor
de insolação: sunshine amounts
de poluição de ar: air pollution levels Cf PSI
de qualidade ambiental: e.q.
indicator
de reaproveitamento dos resíduos: waste recycl.factor
de reciclagem: r.index*
de recirculação de água:
w.recycling f.
de reflexão do ângulo sólido: *
de Weaver: Weaver index/number*
pluviométrico: rainfall amount

indigenous
organizations: >
Peoples Development: P.de Desenv.Indígena*
plan officer: agente do plano indígena

indistintos
undifferentiated

indoor
pool: piscina com cobertura
_s: portas a dentro P

indumentária
adequada:

indústria
de higiene e limpeza: cleaning and sanitation i.*

industrial
hygiene and safety practices:

saúde e segurança industriais*
waste: resí.industrial*

inert
ingredients: *

intertia
starting system: partida de inércia

inertial
separator: *

inertização
deslocamento de atmosfera num espaço permitido por um gás não combustível (tais como nitrogênio) tal que resulte numa atmosfera não combustível:

infec
_tologista:
_ções oportunistas: > normally innocuous infection gone bad because of, say, immune response suppression

infection
contaminação, >

infiltrados
(esgotos) no solo (fossa séptica): infiltrated into the soil (septic tank) Cf perforated PVC pipe networks; vala de infiltração

infiltration
gallery/ies: g.drenante

inflamabilidade
flammability

inflamar
ignite

inflamável
flammable; ignitable

inflatable
arch: arco inflável (balsa)
ramp: parapeito auto-inflável
rescue boat: embarcação de salvamento inflável

inflated
rescue boat: embarcação de salvamento inflável

inflorescência
inflorescence; flowering or blossoming

influent
esgoto que entra*

influyente
loading, effl.income/plume Cf aporte*

informações
de acordo com as diferentes vias de exposição: *
ecológicas: >
sobre risco e segurança conforme inscritas no rótulo: label hazard and safety warnings*

informative
signage (guidance to restrooms, telephones...): dinalização direcional

informe
sobre incidentes imediatamente:

infrasons
de alta intensidade (yet below audiofrequency range): high-intensity infrasound

ingá
=*
-de-metro (Anadenanthera colubrina): Yopi
-ferradura (Inga edulis) Ice Cream Bean
-mirim (Inga laurina): *

inhalable
dust: partículas inaláveis PI

inhambu
sururina, uiriri, tururim (Crypturellus soui): Little Tinamou
-chintã (Crypturellus tataupa): Tataupa Tinamou

início
automático: mantenha as mãos afastadas

INIP
Inst. Nac. de Investigação das Pescas

injunções
inferences, conclusions
drawn(experiment)

injury
to the user: acidentes com o u.
severe_: acid.sérios

inlet
basin: *
canal, entrada
connection: conex.de entrada
control: c.de entrada
_controlled filter: f.controlado
por afluência*
grating: grelha da boca de lobo
surface: s.de afluência
time: t.de escoamento superficial
tube: t./cano de entrada
well: boca de lobo; poço de
sucção

INMETRO
National Meteorology,
Standardization and Industrial
Quality Institute

inner
bottom: teto do fundo-duplo

INPE
Instituto Nacional de Pesquisas
Espaciais: National Space
Research Institute

inquinação
pollution/_ants; contamination*

INRA
Agrarian Reform Instit;
Inst.Nac.de Ref.Ag.

insect
control: desinsetização
_icide: >s.m.; adj m. e f.

insolação
sunshine (duration), solar
radiation

inspecção P
conj de acções da resp. da
Direcção-Geral da Qualidade do
Ambiente, com vista ao
cumprimento, a nível nacional,
das normas de qualidade de água

inspecções
sanitárias periódicas: regular
health i.

inspirable
(inhalable dust): *

instalações
ou dependências médicas:
m.facilities
sanitárias: sanitary facilities

instância
Regional do MTE: Regional
Office of the MTE*

Instituto
Brasileiro de Siderurgia:
Brazilian Steelmaking Institute
Brasileiro do Meio Ambiente e
dos Recursos naturais
renováveis: Brazilian Institute
for the Environment and
Renewable Natural Resources
Estadual de Floresta/RJ: Rio de
Janeiro State Forestry I.
Instituto Nacional de Pesquisas
Espaciais: National Space
Research Institute

instrução
individual:
Técnica Específica-ITE: Specific
Technical Instruction

instruções
de Segurança Industrial:
Ind.Safety Codes

instruction
on life saving signals: tabela de
sinais de salvamento

instructions
posted at these locations:
emplacadas nestes locais

instrumentalizam
que_: instrumental to

insulated
or non-insulated: com/sem
isolamento térmico

intake
structure: estru.de captação

integrador
digital: digital integrator

interceptores
e emissários(água):
impoundments and hookups*

intercom
interfone

interconectividade
das fraturas: fracture
interconnectivity

interdição
de uso: quarantine(notice)

interessado
applicant(for license,permit);
stakeholder

interfone
intercom

intermediário
infectado: vector

intermitência
de 1 a 3 vezes por segundo: rate
of 1 to 3 tones/flashes per second

international
Symbol of Access, ISA: *
Symbol of Blindness (Canada):
Símbolo Internacional de
Pessoas com Deficiência Visual
Symbol for Deaf Access:
Símbolo Internacional de Surdez

internet
sources:
webmaster(at)ecoplan.com.br

interpretação
ecologica: ecological learning
/understanding*

intérprete
de Libras: Brazilian sign
language interpreter Cf ASL
de sinais: sign language
interpreter

interpreter
equipment: sistemas de tradução
simultânea, NBR 5.11.7

interpretive
guide: guia de turismo*
tour: passeio com guia de
turismo*

interstitial
monitoring: monitorização
intersticial*

intervalo
entre linhas (de texto): spacing
between lines (= distância)

intervalo
QT: QT interval

into
the wind: para barlavento

intolerância
>
intra
_venous: intravenosa
--fluids: soluções endovenosas*
inventariados
stock taken of; examined
/analyzed /logged
inversões
térmicas: thermal /heat
inversions
invert
(in culvert hydraulics):
inverted
compound microscope:
m.invertido
iodeto
iodide
de metilo: methyl iodide,
iodomethane
iodides
iodetos
iodometano
iodomethane, methyl iodide
iodomethane
iodometano
ion
íon
components: componentes
iônicos
exchange: permuta/troca de
íones(c/resinas)
iónica ô P, de íones
ionic
components analisis: análise de
componentes iônicos
iônicos
ionic
Ipê amarelo
Tabebuia chrysotricha: yellow
ipê
Ipê branco
Sparattosperma lencanthum: :
White ipê
Ipê rosa
Tabebuia avellanedae: Pink ipê

Ipê roxo
Tabebuia heptaphylla: Purple
ipê*
ipê
-amarelo (Tabebuia alba; ipê-da-
serra, ipê-amarelo-da-serra, ipê-
amarelo, ipê-mandioca, ipê-
branco, ipê-tabaco, ipê-
mamona): Yellow Ipê*
-roxo (pau d'arco; Tabebuia
avellanedae, pau-d'arco-roxo,
ipê-roxo-da-mata, ipê-preto, ipê-
rosa, ipê-comum, ipê-cavatã,
lapacho, peúva, piúva): Purple
Ipê*
-rosa: pink ipê
IPT
Institute of Techn. Research
IPVS
Imediatamente perigoso à vida
ou à saúde:
IQM
Índice de Qualidade dos
Municípios: Municipal Quality
Index Cf CIDE
IR
Hazard Factor
irara
/papa-mel (Eira barbara): tayra
iridicências
sheen
irrigation
water: á p/regá(de culturas
hortícolas, arbustivas,
cerealíferas e forrageiras)
irritation
eye or skin contact may
produce_: *
ISA
International Symbol of Access:
*
ISEA
Assessoramento Ambi_al
Suplementar Independente
ISM
International Safety
Management (code of
standards): Normas da ISA
(Administração Internacional de
Segurança) Cf IMS

ISO
(International Organization for
Standardization):*
iso
_butyl: *
_cyanate: isocianato
_decyl alcohol: *
_ieta: *
_ipsa: *
_lation room: sala de
isolamento*
_mer: isómero
_phorone: 3,5,5-trimethyl-2-
cyclohexen-1-one: isoforona
isocianato
de metilo: methyl isocyanate*;
methyl mustard oil
isoforona
3,5,5-trimethyl-2-cyclohexen-1-
one: isophorone
isoieta
isohyet (line drawn through
geographical points recording
equal amounts of precipitation
during a specific period)
isoipsa
*
isolamento
sala de_: isolation room
sanitário: sanitary tightness
/tightening
isolinha
if pressure then isobar, else >
isolinhas
de potencial: equal-potential line
(maps)
isómero
>
IT
(1831-R2): Technical Instruction
_*
ITE
Instrução Técnica Específica:
Specific Technical Instruction
portugueseinterpreter.com
tradutoramericano.com